

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 26

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

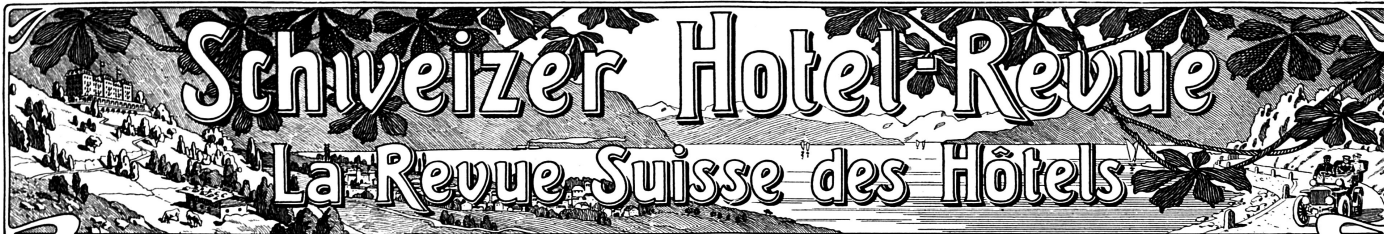
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Un mirage.

La „Wochenschrift“ signale le fait suivant: Un M. Imhoff se présentait la semaine dernière au Magdeburger Hof à Magdebourg, en se donnant comme représentant de la *London General Couriers Society*, 54, Davis Street, Berkeley Square, London W. laquelle avait reçu commission d'un M. Dickens de San Francisco de s'entendre avec le dit hôtel. Ce M. Dickens devait arriver avec sa famille le 4 juin, pour un séjour d'environ trois semaines et il avait besoin pour cette durée de trois chambres à 2 lits et de deux chambres à un lit. En outre de ces demandes de chambres, la famille désirait également prendre la pension complète.

Après discussion approfondie des détails de la pension, les chambres furent retenues ferme et on convint du prix de 18 marks par personne et par jour. Il va sans dire que cet ordre important, qui pouvait bien représenter en total une somme de 3000 marks fut reçu avec remerciements.

La chose était donc ainsi faite et convenue lorsque M. Imhoff fit à M. Winz, avec lequel il venait de traiter, la proposition de le faire recevoir membre de la susdite „Society“ ce qui lui fournirait l'occasion d'entretenir des relations d'autant plus suivies avec sa maison. Le droit d'entrée ne s'élevait qu'à une livre sterling et 10 shillings et la cotisation de l'année à 10 shillings seulement. Ce dernier montant pouvait être envoyé par poste, tandis que le droit d'entrée d'une livre sterling et 10 shillings serait encaissé de suite par M. Imhoff.

Cette proposition n'eut pas un très grand succès auprès de M. Winz, qui se fit appeler et ne reparut plus. Après avoir attendu quelques instants, M. Imhoff prit congé, non sans avoir recommandé encore une fois expressément au portier, d'avoir soin de tenir promptement à la disposition de la famille Dickens les appartements retenus.

Or, la famille en question n'est pas venue le 4 juin et ne s'est pas présentée jusqu'à ce jour, aussi la supposition de M. Winz, que toute cette affaire n'a été qu'une tentative d'escroquerie, paraît-elle absolument fondée. Si donc il se présentait un M. Imhoff ou un quidam d'un autre nom — car le changement de nom est très en usage chez cette sorte de commissionnaires — qui vienne proposer de retenir des chambres pour le compte de la susnommée „Society“ londonienne, il y a lieu de prendre garde et de se méfier des perspectives d'une belle affaire. Car dans le cas contraire c'est une perte sèche de 30 marks.

Quand de tels Messieurs apparaissent dans une contrée, ils essaient de faire leur coup à trois ou quatre endroits différents. C'est pourquoi nous rendons les lecteurs de la *Revue des Hôtels* attentifs à ce procédé.

L'Union des Sociétés suisses de développement

a eu son Assemblée des délégués le 16 juin, à Zermatt. Les participants étaient nombreux, ce qui tient probablement au lieu de réunion.

Un ordre du jour très chargé attendait les 80 délégués. Le rapport annuel et les comptes sont adoptés. — Les Sociétés de développement de Montreux, de Grindelwald, Richterswil, Trogen, Brigue et du Jura entrent dans l'Union, ce qui porte le nombre de ses sections à 60. Par contre, la Société de Lausanne a déclaré ne pas voir la nécessité pour elle d'entrer dans l'Union. Une longue discussion s'engage au sujet des réclames de chocolat dans les beaux sites de notre pays. L'on décide enfin de tâcher d'obtenir des règlements cantonaux sévères qui puissent servir de base à une future loi fédérale.

Un subside de 100 fr. est accordé de nouveau pour l'année courante à la Ligue pour la Beauté. Le Guide des automobilistes à travers la Suisse projeté par l'Union ne sera pas publié, parce que le Club des automobilistes est en train d'en éditer un. Le Département fédéral des postes se montrant hostile à l'introduction de timbres-postes à vues suisses, cette question est renvoyée à des temps meilleurs. La publication d'un catalogue de la littérature concernant le mouvement des étrangers est décidée d'après le projet soumis. Pour ce qui concerne les annonces collectives dans les journaux et périodiques français, l'on décide de s'en tenir au *statu quo* et de tendre à ce que cette propagande garde un caractère général, comme dans les journaux anglais. — Berne ayant renoncé en faveur de Lucerne, l'on propose Lucerne et Zurich comme Vorort. Zurich est désigné comme tel. Le correspondant des *Basler Nachrichten* attribue ce résultat à l'influence des hôteliers présents.

L'on peut répliquer que la discussion en faveur de Lucerne a été faite sur un ton qui ne pouvait être agréable aux hôteliers présents, ce qui a probablement provoqué leur attitude hostile à ce projet et a pu amener le résultat définitif. — Un subside de 5000 fr. à répartir sur 3 ans est accordé à la Société balnéologique suisse pour la publication d'un almanach des bains et sources thermales. — Dorénavant, il y aura outre l'Assemblée des délégués habituelle, une seconde assemblée en automne, où ne se traitent que les questions administratives. — Le programme d'action pour 1907/1908 est approuvé, ainsi que le budget qui prévoit aux recettes fr. 21,060.— et aux dépenses fr. 15,560.— L'Union voudrait qu'on introduisit un meilleur système de billets de chemin de fer et cherchera à obtenir qu'on remplace les abonnements généraux, valables 15 jours, par des carnets kilométriques en forme de coupons. Voilà quelques questions proposées à l'activité du nouveau Vorort:

Les mots réclame et industrie des étrangers doivent être bannis et remplacés par propagande, publicité et mouvement des étrangers. Il est peu probable que ces efforts soient couronnés de succès; car il y a deux ans, nous avons envoyé une circulaire à toute la presse suisse et étrangère, la priant de s'unir à nous pour extirper de notre vocabulaire le mot industrie des étrangers. Durant quelques semaines, nous avons pu constater un certain résultat, mais depuis, presque tous les journaux parlent de nouveau d'une industrie suisse des étrangers. Il sera encore plus difficile d'éliminer le mot réclame. Nous-même, nous ne voudrions pas le condamner complètement, mais ne l'employer que dans le sens de propagande sans goût et mal comprise. L'expression réclame n'est d'ailleurs pas aussi malheureuse que celle d'industrie des étrangers. L'Union fera des démarches pour que les voyageurs de 3^{me} classe puissent dîner dans les wagons-restaurants sans tax supplémentaire; elle demandera qu'on mette des crachoirs dans tous les wagons sous chaque fenêtre et que les wagons de 3^{me} classe soient dotés de miroirs. L'ordre du jour est épuisé.

Messieurs Seiler frères et la Société de l'Hôtel Schweizerhof et Terminus s'étaient chargés de faire les honneurs de la fête. Comme l'on pouvait s'y attendre, la réception a été parfaite. Tant à Zermatt qu'à Riffelalp le menu et la décoration étaient admirables. Les beaux discours et les toasts n'ont pas manqué et le temps était splendide, ce qui a permis aux invités et participants de jouir d'une promenade sur le Gornergrat, favorisée par la plus belle vue. Tous ceux qui ont eu ce plaisir garderont un souvenir ineffaçable de cette belle journée. O. A.

Der neue Bundesbahnhof in Basel.

(Eingessandt.)

Nach mehrjähriger Bauzeit wurde am 24. Juni 1907 der neue schweizerische Bundesbahnhof in Basel eröffnet, als das Haupteingangstor zur Schweiz von Nordwesten, Norden und Nordosten her. Hier vereinigen sich die beiden Rheinlinien, welche wohl die bedeutendsten Verkehrsadern Mitteleuropas darstellen. Durch Basel führt auch die direkte Linie zwischen England-Paris-Wien-Budapest, eine der bedeutendsten Verkehrsleitungen zwischen Nordwest- und Südost-Europa. Der gesamte Güterverkehr der Basler Bahnhöfe betrug im Jahre 1906 rund 4,500,000 Tonnen, der Personenverkehr übersteigt wahrscheinlich weit die Zahl von 3,000,000.

Entsprechend dieser hohen Bedeutung Basels im mitteleuropäischen Verkehr, insonderheit auch als Ausgangspunkt der Gotthardlinie mit ihrem riesigen Güter- und Personenverkehr und als wichtigster Verteilungspunkt des Verkehrs nach der Schweiz, steht der neue Basler Personenbahnhof der Schweizerischen Bundesbahnen heute da, ausgerüstet mit allen Errungenschaften der modernen Technik und der praktischen Erfahrung. Derselbe wurde von der Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen entworfen und unter Beiziehung der Architekten Emil Fäsch und Emanuel La Roche erbaut. Das Aufnahmegebäude steht annähernd auf der gleichen Stelle, von der das alte weichen musste, nur nimmt es einen bedeutend grösseren Flächeninhalt ein und überragt auch an Höhe bedeutend den früheren Bau. Das Vestibül hat einen Flächeninhalt von 1680 m², der Mittelbau-, Ost- und Westflügel zusammen 5570², die Gesamtlänge des Gebäudes beträgt 217 m.

Durch das linksseitige Eingangstor des Vestibüls gelangt man direkt zu den Billet- und Gepäckschaltern, welche dem schweizerischen Verkehr dienen. Von den 11 Billetschaltern ist einer als Reserve bestimmt, an je fünf der

übrigen werden zwei Hauptserien gleichartiger Billets ausgegeben, sodass selbst bei grossem Andrang eine rasche Abfertigung erzielt werden kann. Eine besondere Abteilung, rechts anschliessend, dient zur Ausgabe der Reisehefte und Generalabonnemente. Diesen Schaltern gegenüber, nach der Perronseite gelegen, befinden sich die Gepäckschalter und die Einrichtungen für die Annahme des Reisegepäckes. Auch die Aufbewahrungsräume für das Handgepäck sind leicht sichtbar und gut zu erreichen, wobei namentlich durch eine geschickte Anordnung ermöglicht wird, das Handgepäck auch vom Perron aus an gleicher Stelle zu behandeln. Der rechtsseitige Ausgang nach den Perrons und der linksseitig in das Vestibül ausmündende Tunnel von den Perrons nach der Stadt werden eine rasche und ungehinderte Zirkulation ermöglichen, wie denn überhaupt in der grossen, weiten, reichlich vom Tageslicht durchfluteten Halle eine wohlthuende Uebersichtlichkeit herrscht.

Im Mittelbau befinden sich eine Anzahl reservierter Wasch- und Closeteinrichtungen, die — meist in weissem Marmor ausgeführt — einen vornehmen Eindruck machen. Auch die kompletten Badeeinrichtungen können, wenn auch luxuriös ausgestattet, dennoch nicht als Luxus betrachtet werden. Ein feiner Coiffeursalon tritt ergänzend dazu.

Die in der Nähe befindliche Bank- und Geldwechselstelle und gegenüber davon die Buchhandlung sind zweckmässig eingerichtet und leicht auffindbar.

Die Wart- und Restaurationsräume sind gleichfalls geschmackvoll, hell und sehr übersichtlich angeordnet.

Dem Reisenden nicht sichtbar sind die ausserordentlich zweckmässig erstellten und mit allen Errungenschaften der Technik ausgerüsteten maschinellen Einrichtungen von Küche und Keller, die nicht nur eine gute und prompte Bedienung, sondern auch peinlichste Sauberkeit ermöglichen. Auch für das Personal des Wirtschaftsbetriebes ist mit neuzeitlichen Einrichtungen vorgesorgt, die alle Annehmlichkeiten und Vorratskammern, Kühlvorrichtungen, Luftschächte, Aufzüge und dgl. so zweckmässig angeordnet, dass dieser unterirdische Betrieb selbst schon ein Kunststück der Technik genannt werden muss.

Im äussersten Teile des westlichen Flügels befinden sich sämtliche Abfertigungsräume der Elsass-Lothringer Bahn nebst der deutschen Zollabfertigung, von der unvermeidlichen Personensperre umgeben. Auch diese Einrichtungen, die mit eigenen Warteräumen zugleich eine besondere Restauration — für sog. kalte Küche — einschliessen, sind zweckmässig und übersichtlich angeordnet. Die anschliessenden Perrons und das grosse Ein- und Ausgangstor werden auch einem starken Verkehr gerecht werden.

Im östlichen Flügel, links vom Haupteingang, sind Post und Telegraph untergebracht. Im gleichem Raume befinden sich drei Telephonkabinen. Die Postschalter sind von morgens 7 bis abends 8 Uhr geöffnet. Der Telegraph amiet von morgens 6 bis nachts 12 Uhr. Wenn die Postschalter geschlossen sind, können beim Telephonkabinen Marken gekauft werden.

Die im Aufnahmegebäude befindliche Transitspost, wie auch die gegenüberliegende neue grosse Filialpost sind mit den Perrons durch geräumige Tunnel verbunden, welche durch elektrische Aufzüge nach den Gepäckperrons ausmünden. Auch nach dem benachbarten schweizerischen Eilgut führt ein solcher Tunnel, sodass die Reisenden mit dem Gepäckverkehr nicht in Berührung kommen.

Das gegen den Perron gelegene Auskunftsbureau für alle Verkehrsangelegenheiten, verbunden mit einem Fundbureau, ist von allen Seiten leicht erreichbar.

Die am östlichen Flügel im Erdgeschoss befindliche eigene grosse Warthalle für Auswanderer, mit allen dazu dienenden Salubritäts-Einrichtungen, wird dem Auswandererverkehr, der in Basel zeitweise riesige Dimensionen annimmt, wohlthunend fühlbar werden.

In den Seitenflügeln des Aufnahme-Gebäudes zu ebener Erde und in den oberen Etagen sind eine grosse Anzahl Büreaus für den Bahndienst und auch Dienstwohnungen eingerichtet.

Vor dem Bahnhof befinden sich die Wartestellen für Droschken und Omnibusse, sowie die Tramhaltestelle.

Die Hotels und die teilweise neu erstellten Geschäftshäuser am Bahnhof sind nun wieder dem gewaltigen Pulsschlag des internationalen Reiseverkehrs, von dem sie während der langen Bauzeit räumlich getrennt waren, direkt angegeschlossen. Diese stolzen Bauten sowohl als die mit fürstlicher Pracht beplantzten öffentlichen Anlagen des Platzes und seiner parkartigen Umgebung hatten sich auf die Eröffnung des neuen Bahnhofes hin in ihr glänzendstes Festgewand geworfen, um die Reisewelt der Saison 1907 in besonderer Weise zu bewillkommen.

Mit seinem neuen Bundesbahnhof tritt das goldene Eingangstor der Schweiz, als welches Basel sprichwörtlich geworden ist, in die Reihe der Städte ein, die mit den modernsten und bewährtesten Einrichtungen für die Bedienung und für eine fortschrittliche Entwicklung des Verkehrs ausgerüstet sind.

Der Schweizer Hotelier.*

(Von Sandor von Lais.)

Melodie: O Tannenbaum

Die Hoteliers, die Hoteliers
Sind recht geplagte Leute!
Im weiten, schönen Schweizerland,
Verstand und Recht geh'n Hand in Hand
Nur nicht für uns're Hoteliers!
Denn dies sind Ausnahmsteute!

Der Handelsmann, der Handelsmann
Eröffnet seinen Laden;
Verkauft und biet' sein Wärllein aus,
Kein Polizist schaut ihm ins Haus!
Der Handelsmann, der Handelsmann
Schliesst frohlich seinen Laden!

Der Fabrikant, der Fabrikant
Empfehl't seine Produkte!
Die Arbeit macht ihm wenig Müh',
Per Blitz und Dampf besorgt er sie!
Der Fabrikant, der Fabrikant
Empfehl't seine Produkte!

Der Bauersmann, der Bauersmann
Bebaut seinen Boden!
Auf seinem Hof ist er der „Heer“,
Und Niemand kömmt ihm in die Quer!
Dem Bauersmann, dem Bauersmann
Ist's wohl auf seinem Boden!

Der Arbeitsmann, der Arbeitsmann
Hat seine Arbeitskammer!
Die hilft ihm stets zu seinem Recht,
Wer widerspricht, dem geht es schlecht.
Dem Arbeitsmann, dem Arbeitsmann
Dem hilft die Arbeitskammer!

Dem Hotelier, dem Hotelier
Wird zu viel zugemutet!
Von ihm verlangt man Garantie,
Patentgebühr, Geschäftsgenie!
Der Hotelier, der Hotelier
Wird vieles zugemutet!

Der Hotelier, der Hotelier,
Der soll' gar vieles können!
Als Koch, als Kellner und Monteur,
Als Architekt und Ingenieur!
Der Hotelier, der Hotelier,
Der soll' fast alles können!

Der Hotelier, der Hotelier
Muss seine Bücher führen!
Muss Weltmann sein und Diplomat,
Oft schnellig gar wie ein Soldat!
Der Hotelier, der Hotelier
Muss nicht nur Bücher führen!

Der Hotelier, der Hotelier
Soll gar viel Geld riskieren!
Das investierte Kapital
Rentiert fast nie zum ersten Mal!
Der Hotelier, der Hotelier
Muss es gar oft verlieren!

Dem Hotelier, dem Hotelier
Wird selten Dank gesendet!
Wie er auch schaffet Tag für Tag,
Mit Müh' und Sorg' und mancher Plag!
Dem Hotelier, dem Hotelier
Wird selten Dank gesendet!

Der Hotelier, der Hotelier
Ist endlich müd' geworden!
Er ruft Euch zu, er schreit's hinaus,
Er möcht' 'nen bessern Platz im Haus!
Ihr Hoteliers, Ihr Hoteliers
Seid Ihr nicht müd' geworden?

'nen bessern Platz, ne bess're Ehr',
Die können wir verlangen!
Es soll im lieben Schweizerland
Unser moderner Wirtstand
'nen bessern Platz, 'ne bess're Ehr'
Durch ein Gesetz erlangen!

Ganz gleich gestellt, ganz gleich gestellt,
Mit edler Kaufmannsgilde,
Dies sei der Ruf, der uns vereint,
Dies sei das Ziel, das leuchtend scheint!
Ganz gleich gestellt, ganz gleich gestellt
Der Schweizer Kaufmannsgilde!

Dann Hotelier, dann Hotelier
Kannst Du dein Haupt erheben!
Von hundertjährigem Kostenzwang
Den schwer errungenen Ehrenrang
O Hotelier, o Hotelier,
Dir entleider selber geben!

* Dieses Gedicht ist dem Liederbüchlein zur Jubiläumsfeier entnommen. Dasselbe enthält 5 Lieder, die wir in den nächsten Nummern zum Abdruck bringen werden.

Vermischtes.

Gegen den Vegetarismus. Ueber die vegetarische Diät als Volksernährung und als Heilmittel wurde in der letzten Zeit sehr viel geschrieben und geredet, namentlich deshalb, weil die immer noch bestehende Fleischteuerung dazu führte, Ersatzmittel für den Fleischgenuss zu schaffen. Die Frage vom Vegetarismus wird jetzt auch von Geheirat Prof. Dr. E. Stein in Göttingen behandelt. Er kommt zu dem Schluss, dass die reine oder fast reine Pflanzenkost als zweckdienliche Volksnahrung bei uns nicht in Betracht kommt. Die Völker, welche sich freilich auch durchwegs ausschliesslich vegetarisch ernährten, tun dies von Jugend auf, sie gewöhnen sich und erziehen sich zu einer solchen Nahrung. In gleicher Weise müsste auch bei uns behufs eventueller Erzielung gleicher Zwecke vorgegangen werden. Erst dann liesse sich entscheiden, ob sich eine vollständige oder fast vollständige vegetarische Diät in gleicher Weise bei uns durchführen lassen würde. Gegenwärtig bedeutet bei uns eine solche Diät, infolge der Unmöglichkeit, den Darm mit so viel Pflanzennahrung zu belasten und sie genügend auszunutzen, die Erzeugung einer Schwäche, welche für Gesunde, insbesondere aber für Kranke unheilvoll ist. Die rein vegetarische Ernährung darf als Heilmittel nicht angesehen werden, wenn sie auch vorübergehend zu nützen scheint und mit anscheinend gutem Erfolge ertragen wird. Die üble Kehrseite stellt sich aber früher oder später ein.

Eine Riesenwasserleitung in Amerika. In diesen Tagen wird der Lordmayor der amerikanischen Metropole in den Catskill-Bergen den ersten Spatenstich tun zu einem Werke, das bestimmt ist, die gewaltigste Wasserleitung der Welt zu werden, die je von einer einzigen Gemeinde in Angriff genommen wurde. Mehr als 840 Millionen Franken wird das Riesenwerk kosten, durch das die nötigen Wassermengen in einen gewaltigen künstlichen See bei Ashokan geleitet werden. Das Riesenreservoir wird eine Tiefe von 200 Fuss haben und eine Fläche bedecken, die der Ausdehnung der Manhattan-Insel gleichkommt. Von dieser Sammelstelle wird ein gewaltiger, 150 englische Meilen langer Aquädukt ausgehen, gross genug, um die 7 Millionen in New-York lebenden Menschen mit Wasser zu versorgen. Der Aquädukt wird als ein riesiger überirdischer Tunnel angelegt werden; dabei werden aber auch Hügel durchbrochen werden, und bei Westpoint wird die Leitung 1100 Fuss tief laufen, um das Strombett des Hudson-River unterirdisch zu kreuzen. In New-York wird der Aquädukt unter der Erde den East-River passieren, Brooklyn durchschneiden und in

Richmond, Staten Island, enden. Als Zeitdauer für die Vollendung dieses gewaltigen Werkes sind acht bis zehn Jahre angesetzt. Acht Dörfer mit mehr als 3000 Einwohnern fallen der Anlage zum Opfer. Der Aquädukt wird zugleich als Autobahnstrasse angelegt.

Die obligatorische Sehpflicht von Chauffeuren verlangt ein Charlotterburger Augenarzt in der „Deutschen medizinischen Wochenschrift“. „Wenn die Lokomotivführer, die doch eine abgesperrte Bahn vor sich haben, die in gegebener Linie sich bewegt und oben drein noch von besonderen Aufsichtsbeamten regelmässig untersucht wird, bereits mit vollem Rechte eine Sehschärfe von beiderseits ohne Glas mindestens $\frac{2}{3}$ verlangt wird, um wieviel mehr müssen wir gleiches von Chauffeuren fordern, die oft genug — nicht nur auf freier Chaussee — mit Eilzugsgeschwindigkeit dahinsausen. Die Forderung einer Sehpflicht dürfte rechtlich kaum zu erheblichen Bedenken führen; die Behörde könnte wohl eine Konzessionserteilung von einer vorhergegangenen Sehpflicht einfacher Art abhängig machen. Die Notwendigkeit einer solchen dürfte wohl von niemandem bestritten werden können.“

Wie man Rosen schneidet. Es herrscht in Laienkreisen die Ansicht, man könne dadurch die Rosenstöcke, dass man die einzelnen Rosen verblühen lasse. Diese Ansicht ist irrig, denn gerade in der Zeit des Abblühens entzieht die Blume ihrem Stocke die meiste Nahrung. Es ist daher zu raten, die Rose sobald zu schneiden, als sie ihre schönste Form zeigt, und sollte man sie nur zur Zimmerzierde usw. benutzen können. Eine abgeschnittene Roseblume hält sich stets länger, wenn sie ordentlich gepflegt wird, als wenn sie am Stock gelassen wäre. Der Rosenstock aber entwickelt, wenn fleissig die erblühenden und erblühten Rosen abgeschnitten werden, eine Menge neuer Knospen.

Amerika. In New-York wurde die Stellung des sogenannten „Hotelgeistlichen“ abgeschafft. Dieses Amt war eine Schöpfung des New-Yorker Hotelvereins; der Geistliche hatte die merkwürdige Pflicht, zu jeder Tages- oder Nachtstunde auf Verlangen in den Hotels Ehen abzuschliessen. Ein junges Liebespaarchen brauchte nur zum City-Hotel zu gehen und den Geistlichen telefonisch herbeizurufen, und es wurde in aller Form getraut. Diese Einrichtung erregte mit der Zeit grossen Anstoss. Manche junge Leute heirateten infolge einer Wette, oder auch zum Spass. Man erzählt, dass der Pfarrer, namens Marsh Warren, ein oder zweimal zu ermüdet war, um in der Nacht dem Rufe in das Hotel Folge zu leisten. In einem dieser Fälle eilte das heiterlustige Paar in die Wohnung des Geistlichen, der die Liebenden, mit einem Schlafrock angetan, schleunigst vermählte. Man glaubte in New-York, dass der Hotelgeistliche ausserordentlich gute Geschäfte gemacht habe. Er bestreitet

dies jedoch lebhaft; er habe zwar manchen reichen Mann geheiratet, in den meisten Fällen jedoch mit Leuten zu tun gehabt, die nicht bezahlen konnten. Der Hotelverein hat aus eigener Initiative die etwas anrüchig gewordene Stellung des Hotelgeistlichen abgeschafft.

Verkehrswesen.

Eisenbahn Brig-Gletsch. Der Nationalrat erteilte die Konzession für diese Linie.

Die Brienz-Rothorn-Bahn beförderte im Jahre 1906 13,862 Personen. 1899 betrug die Frequenz 5293 Personen.

Greinabahn. Nun hat sich auch ein italienisches Greinkomitee gebildet mit Vertretern aller interessierten Gegenden. Sitz des Komitees ist Mailand.

Der Verkehr auf der Visp-Zermattbahn ist, wie ein Telegramm meldet, seit Montag abgesehen von heftigen Stürmen, seitdem die Züge fahrplanmässig.

Elektrischer Betrieb der Bundesbahnen. Die Generaldirektion der Bundesbahnen hat eine Offerte der Maschinenfabrik Oerlikon betreffend versuchsweise Einführung des elektrischen Betriebes auf der Linie Zürich-Thalwil-Zug angenommen.

Lausanne. Die Bundesbahnen haben eingewilligt, gegen Bezahlung einer Entschädigung von 300,000 Franken und der auf 90,000 Fr. angeschlagenen Kosten für die Nivellierung des Platzes im Januar 1911 das Hotel „Terminus“ abzugeben für den Bau des neuen Bundesbahnhofes in Lausanne.

Tessin. Es hat sich definitiv ein Komitee konstituiert für die Schiffahrt Mailand-Langensee. Die hauptsächlichsten Programmpunkte sind: 1. Verbesserungen in den Seehäfen, 2. Entwicklung der Schiffahrt, 3. Verbindung mit dem Kanton Tessin, der in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Zentralkomitee in Basel arbeitet.

Simplon. In dem ersten Jahre der Simplonunternehmung (bis 1. Juni 1907) sind nach Italien 27,400, nach der Schweiz aus Italien durch den Simplon 28,400 Tonnen Ware expediert worden. Dieses Resultat ist nach der „Gazette de Lausanne“ ein vollauf befriedigendes. Personen sind rund 430,000 oder 42,000 pro Tunnelkilometer auf der Linie befördert worden.

Der elektrische Betrieb der Gotthardbahn. Die Unterhandlungen zwischen dem Kanton Uri und dem Bund betr. elektrischen Betrieb der Gotthardbahn, der möglichst bald nach dem Rückkauf durchgeführt werden soll, sind beinahe beendet. Eine Delegation des Kantons hat wegen der benötigten Baukosten am Montag beim eidgenössischen Departement des Innern vorgesprochen; mit Ausnahme des Preises ist überall eine Einigung erzielt worden.

Bahn Landquart Ragaz-Schaan. Der Bundesrat, welcher den Raten die Erteilung der Konzession beauftragt hatte, hat den Dossier, welcher sich bereits beim Sankrat befand, ohne nähere Motivierung wieder zurückgezogen. Nach unserer Erkundigung, schreibt das „St. Galler Tagblatt“, hat der Rückzug des Dossiers den Zweck, eine Auktionen-Versteigerung herbeizuführen. Es soll namentlich noch näher geprüft werden, ob vielleicht von Oesterreich gewisse beruhigende Zusicherungen hinsichtlich der schweizerischen Seite zu befürchtenden Konkurrenz gegeben werden könnten.

Was die Post an ihren Passagieren verdient. Mit anerkannter grosser Opferwilligkeit führt der Bund Postwagen in die hintersten

Dörfern. Ueber die „Rendite“ dieser Postwagen gehen folgende Zahlen aufschluss: Es betrugen die Ausgaben für den Transport von Reisenden auf unsern Posten im Jahre 1906 4,788,113 Fr., die Einnahmen dafür 2,259,148 Fr., sodass ein Ausfall von 2,528,965 Fr. entstand, gegenüber 2,511,409 Fr. im Vorjahre. Dazu kommt noch der Transport der Beiwagen, der bei 762,909 Fr. Ausgaben und 351,830 Fr. Einnahmen einen weiteren Ausfall von 411,079 Fr. ergab, allerdings mit Einschluss der Gepäckwagen, deren Transport auf 388,323 Fr. kostete. Nur der Extrapostdienst war einen kleinen Gewinn ab, bei 84,421 Fr. Einnahmen und 73,115 Fr. Ausgaben die bescheidene Summe von 11,306 Fr. Man begreift, dass die Postverwaltung über jede Bahn erfreut ist, die ihr den kostspieligen Transport abnimmt.

Matterhornbahn. Herr Gollier, einer der Konzessionsbewerber um die Matterhornbahn, hat, wie er selbst der Presse mitteilt, dem Führerverein des Vespertales angetragen, falls die Konzession zustande komme, der Führerkasse eine jährliche Summe von zirka 20,000 Fr. zu bezahlen, als Ersatz für die durch die Erstellung der Bahn bedrohten materiellen Interessen der Führer. Wie der „Bund“ vernimmt, lehnte die Führer das Angebot ab. Ferner versprach die Konzessionsbewerber der Naturforschenden Gesellschaft, auf deren Gesuch eine Subvention von Fr. 100,000 zur Erstellung eines Observatoriums und von einigen Freunden Gollier wurde ein gleicher Betrag zu gleichen Zwecken versprochen, ferner eine jährliche Summe von Fr. 10,000 zum Unterhalt des Observatoriums. Endlich und wenn während drei sich folgender Jahren die Dividende 8 Proz. erreicht, soll der Überschuss des Reinertrages zugunsten des Bergsports und der Wissenschaft (im gegebenen Falle für das Observatorium) verwendet werden.

Zur Besserung des Eisenbahnverkehrs zwischen Lugano und Mailand. Mit Hinblick auf die Frage der Legung eines zweiten Geleises auf der Eisenbahnstrecke Lugano-Chiasso, sowie in der Absicht, die Akkordierung und Verbesserung des Eisenbahnverkehrs zwischen Lugano und Mailand herbeizuführen, hat dieser Tage Architekt August Guidini eine Broschüre mit Plänen und Berechnungen im Druck erscheinen lassen. Diese erweckt ziemliches Aufsehen und verdient somit auch von weiteren Kreisen beachtet zu werden. Der Verfasser verweist einerseits auf die dringende Notwendigkeit einer Verlegung der jetzigen, etwas prekären und gefährlichen Strecke Lugano-Melide, am Fusse des San Salvatore und dem Seeufer entlang. Andererseits bespricht er die Anlage eines 11 km langen Linie zwischen der im Flecken Paradiso neu zu erstellenden Station Lugano, und der Ausmündung der elektrischen Bahn Mailand Porto Ceresio, jenseits des Ceresio-Sees. Die Verbesserungen an der Linie Lugano-Melide würden hauptsächlich durch die Ausführung eines 5 km langen Tunnels unter dem Berg Carona und durch die Überbrückung der Brücke Melide-Bissone bewerkstelligt. Die Linie Paradiso-Ceresio würde anfangs durch das sogenannte Pian Sciarolo führen. Eine Überbrückung des Soes zwischen Morcote und Porto Ceresio dürfte keine allzu grossen Schwierigkeiten verursachen.

Fremdenfrequenz.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 8. bis 12. Juni: Deutsche 690, Engländer 135, Schweizer 230, Franzosen 66, Holländer 70, Belgier 12, Russen und Polen 14, Oesterreicher und Ungarn 88, Portugiesen, Spanien, Italiener, 11 km, Dänen, Schweden, Norweger 17, Amerikaner 39, Angehörige anderer Nationalitäten 31. Total 1594.

Das 699

Café-Restaurant „Saffran“

in ZÜRICH I

ist auf 1. Januar 1908 zu vermieten. Bewerber wollen ihre Offerten bis 28. Juni 1907 an Herrn F. Jelmoli-Blass, Seidengasse 1, Zürich I, einbringen, woselbst auch weitere Auskunft erteilt wird.

Directeur-gérant

d'un grand hôtel, depuis plusieurs années, cherche engagement analogue pour la saison d'hiver. Expérience solide. Libre depuis le 1er Novembre au 1er Mai. S'adresser à l'Adm. du Journal s. Chiffre H 384 R

Hôtelier

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités. Meilleures références. Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du journal.

Vertrauensposten.

Für ein Hotel-Sanatorium an der Alti. Riviera suche per 1. Oktober 1907 eine in der gesamten Hotellerie durchaus erfahrene, energische und sehr tüchtige

Gouvernante

für Küche, Office und Etagen. Nur Bewerberinnen mit prima Zeugnissen und Referenzen, da Vertrauensstellung, wollen sich unter Angabe der Gehaltsansprüche melden unter Chiffre C. S. 7, Bad Nauheim (Hessen) Poste restante. (710)

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern — Mailand

Vorteilhafte Bezugsquelle für Emmentaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Hotel-Direktor.

36 Jahre alt, verheiratet mit geschäftstüchtiger, sprachkundiger Frau, Sommersaison-Leiter eines erstklassigen Kurhauses im Schwarzwald sucht **Direktorposten** eventl. **Pachtung** eines Hauses im Süden, gleich wo; würde auch Stellung ohne Frau übernehmen. Gefl. Offerten unter **H 704 R** an die Exped. ds. Bl.

le les tue tous!!!

CAFARDS

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA.

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.

Conditions générales: FRANCE, envoi franco contre remboursement. ETRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

K. Hamberger

Oberried b. Interlaken. Grösste inländische Feuerwerkfabrik. Feuerwerksortimente von Fr. 20, 25, 30, 40, 50 bis 200 Stück. Einmalige, besond. empfehlenswerte für Hotels u. Pensionen.

Bengalflammen

in allen Grössen und Farben-Zusammensetzungen. Grosses Lager in Papierlaternen und Illuminationsartikel. Preisverhältnisse gross und klein.

Omnibusse

Infolge Eröffnung des neuen Bundesbahnhofes sind die zweispännigen Omnibusse des Hotel Euler und Victoria preiswürdig zu verkaufen.

Was die Post an ihren Passagieren verdient. Mit anerkannter grosser Opferwilligkeit führt der Bund Postwagen in die hintersten

Hotel

auf erstem Fremdenplatz der Schweiz direkt am Bahnhof und Dampfschiffstation ausgezeichnet geführt sichere nachweisbare Rendite wird an tüchtigen Fachmann mit ca. 50 Mille Anzahlung zur sofortigen Übernahme verkauft. 3091

Auskunft erteilt: **Brupbacher-Grau**, Todstr. 36, Zürich-Enge.

Concierge,

erste Kraft, 29 Jahre alt, der vier Hauptsprachen gründlich mächtig, sucht Stellung für kommende Wintersaison in nur feines Hotel. Erstklassige Zeugnisse und Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre **H 707 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu verkaufen.

Hotel & Pension

an einem der besten Fremdenplätze des Vierwaldstättersees, nächst Luzern, ist infolge Übernahme eines grösseren Hotels zu verkaufen. Das Objekt steht an bester Lage, inmitten grossem Passantenverkehr. Rentabilität wird gewissenhaft nachgewiesen. Nur seriöse Käufer werden berücksichtigt. Agenten ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre **H 711 R** an die Expedition d. Bl.

Für Hoteliers.

In erster ostschweizerischer Industrie- und Fremdenstadt wird beabsichtigt, ein erstklassiges modernes Hotel an einziger Lage unmittelbar bei Bahnhof und Post zu erstellen. Die unzulängliche Accommodation und gänzlicher Mangel an besserem Café-, Restaurations- und Gesellschafts-Räumlichkeiten machen ein solches Unternehmen zum lang empfundenen Bedürfnis und sichern ihm eine ganz brillante Existenz. Kapitalkräftige Reflektanten zur kauf- oder mietweisen Übernahme, die vor allem die nötigen Qualifikationen zu einem vornehmen und mustergültigen Betrieb besitzen, stehen unter „Profitable“ Details zu Diensten. Offerten sub Chiffre **O. F. 1686** an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

Directeur

Suisse, 32 ans, marié, sans enfants, connaissances approfondies du métier, actuellement gérant d'un Grand hôtel des Grisons, désire engagement pour l'hiver, ou à l'année. Références et garanties de premier ordre. Adresser les offres sous chiffre **H 703 R**

Hotelverkauf.

Gut arbeitendes Sommergeschäft im Bündnerland mit 50 Betten ist unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. Passend für junges Ehepaar. Anfragen befördert unter Chiffre **W 1882 Ch** die Annoncen-expedition Haasensteins & Vogler, Chur. 1991 (H. 3.8131)

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON

gibt über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Location oder Direktion

eines erstklassigen Hotels im Süden Frankreichs (Riviera) oder Italien wird von tüchtigem Fachmann und sachverständiger Frau, bisher Leiter grosser Hotels, gesucht. Eventuell würde ein Jahresgeschäft in der Schweiz vorgezogen.

Offerten unter Chiffre H 698 R an die Exped. ds. Bl.

London Tudor-Hotel

Oxford Street W.

Continental Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons. Moderner Komfort. Mässige Preise.

3050 **The Geneva Hotels Ltd.** B 6770

Lits et Sommier Primex

Le plus grand choix en Suisse de lits en fer.

Fer et cuivre et tout cuivre

John D. Bradney

seul fabricant

14 Rue de Lausanne 14 GENÈVE.

3004 (A5746)

Öffentlicher Verkauf eines Gebäudes in Genf

das zu einem Hotel bestimmt ist.

Am Samstag, den 6. Juli 1907, 10 Uhr morgens, findet in dem Amtszimmer des Herrn Notar Sautter in Genf, 6 rue Petitot, der öffentliche Verkauf im Wege der Versteigerung des in Genf, Ecke rue du Mont-Blanc de Cornavin, gelegenen Gebäudes, bekannt unter dem Namen Hotel Suisse, statt. Das Gebäude ist äusserst günstig in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes in Genf gelegen. Pachtvertrag bis 1914. Brutto-Ertrag Fr. 24,100. Angesehter Preis Fr. 383,000. Zwecks weiterer Auskunft und Besichtigung wende man sich an Herrn Notar Sautter, 6 rue Petitot.

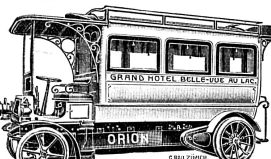
3084

Die **Automobilfabrik „Orion“ A.-G.** in Zürich liefert als Spezialität:

Motor-Omnibusse

in hochfeiner Ausführung für Hoteldienst und garantiert für Betriebssicherheit.

Grossartige Erfolge an allen Wettbewerben.



FABRIQUE DE MEUBLES EN STYLE ANCIEN ET EN MODERNE STYLE

LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860

BUSSINGER & ZEHNLE BALE

INSTALLATIONS COMPLÈTES POUR

HOTELS

DE TOUS ORDRES

AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:

Orell Königs	Basel	Schweizerhof	Luzern	Curaal	Montreux
Schweizerhof	Basel	Schwanen & Rigi	Basel	Gd. Hôtel et des Alpes Terrail	
Metropole	Basel	Salines	Basel	Grand Palace	
Bahnhof	Basel	Kreuz	Basel	Sankt Dr. Widmer & Terrail	
Continental	Basel	Schloss	Basel	Sankt Leon Gd. Hôtel	Luzern
Bernhof	Basel	Neues Stadthaus	St. Moritz	Splendid	Evian-les-Bains
Sonnenberg	Basel	Palace Hotel	Montreux	Gd. Restaurant Paroisse	Basel
Victoria	Basel	Hotel du Cygne	Basel		
Hagen-Jugendheim	Basel				
Schweizerhof	Basel				

See- und Flussfische

garantirt lebendfrisch, sowie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fänge (2500) 300

Heinemann & Uhl, Geestemünde.

Dampf-Hochseel-, Räucher- und Fischkonserven-Fabrik.

Staatsgen. Wien, c. Gold. Med. Genf.

Nähere Auskunft durch (G 715) 3088 **Hans Abplanalp, Bern.**

Spiez.

Neubau, mit mod. Komfort, prachtvoller Aussicht auf See und Berge, im Zentrum, besonders passend für Pension oder Hotel, ist zu verkaufen. Nähere Auskunft durch (G 715) 3088 **Hans Abplanalp, Bern.**

Weinstube

mit Café-Restaurant an zukunftsreichster Lage der Stadt Basel, brauereifrei und aufs Beste eingerichtet ist altershalber zu äusserst günstigen Bedingungen zu verkaufen. Für tüchtige Wirtsleute feine Existenz. Offerten unter Chiffre O. 5188 B. an Orell Füssli, Annoncen, Basel.

FJ 7861 3085

Universallötapparat

zum Selbstlöten sowie Verzinnen von sämtlichen Metallen ohne Löt- oder Zinnwasser, Colophonium, Salzwasser, kann von jedem Laien sofort gehandhabt werden und ist deshalb speziell für die Hotelindustrie unentbehrlich. Zahlreiche Referenzen zur Verfügung. Preis Fr. 4.— Versand gegen Nachnahme. 3078 H. Schweizer, Rebgasse 70, Basel.

Die Weimira Th. Binder-Broeg A.-G. ZÜRICH

hat den Alleinverkauf des echt amerikanischen Schnellpreppieziers „Rapid“

seiner aller Grösste, leicht zu bedienen, zu dem es in jeder Hinsicht unübertroffen wird.



3082

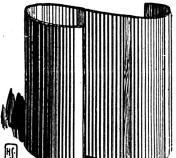
„Wanzolin“ tötet alle Wanzen

mit Brut G 7613 unter Garantie und diskret! 20-jähriger Erfolg.

Flasche à Fr. 1.20, 2.—, 3.— 1 Liter Fr. 5.— mit passender Spritze 50 Cts. mehr.

Reichsmann, Apotheker, Nafels.

Wilh. Baumann Rolladenfabrik HORGEN (Schweiz).



Rollschutzwände versch. Mod. Rolljalousien, automatisch Holzrolläden aller Systeme.

Verlangen Sie Prospekte.

Neuheit! Geschützt! Verhäutete Korke

Mitteilung jedes Beigeschmackes absolut ausgeschlossen. Bitte Muster verlangen. Allein-Verkauf:

Drogerie Wernle Zürich

3028 Augustinergasse 17. B 2035 Z

Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch. Lehre amerikanische Buchführung nach dem bewährten System durch Unterlehrer, Studenten von Ausländern geschrieben. Garantieren für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richtet auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre verschickte Bücher. Nehme nach auswärts. Bis fünfzehnter Juli auf Lager.

H. Frisch, Bucherstrasse, Zürich I.

Hotel H. Ranges (Jahresgeschäft)

direkt am Bahnhof einer Schweizer Verkehrshauptstadt wird an tüchtigen Unternehmer mit eigenem Kapital 3080 verkauft.

Nur ernsthafte Bewerber erhalten Auskunft, durch den Bevollmächtigten (G 703) Brupbacher-Grau, Tödiassasse 36, Zürich-Engel.

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION NATIONALE GENEVE 1895 MÉDAILLE 8^{OR}



LOUIS MAULER & C^{ie} MOTIERS-TRAVERS (Suisse).

Hotel

zu verkaufen oder zu verpachten.

Ein vollständig neu renoviertes und neu möbliertes Hotel von 30 Zimmern und 40 Betten mit Dépendance ist Umstände halber sofort billig zu verkaufen oder mit Kaufpreis zu verpachten. Anfrag. unter Chiffre B. 50 Poste restante, Burgdorf. (J 8040) 1982

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog 1000 photogr. Abbildungen über garantierte

Uhren, Gold- und Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie. LUZERN

23 bei der Hofkirche.

Drap de billard

extra fort et fin pour Fr. 65.— net, pose comprise. Tous accessoires. Réparations. Prix très modérés. Travail soigné. Se recommande

Fr. Bärtsch, Billardier

Berne. 3047

Téléphone 2854.

VINS DE NEUCHÂTEL

Ch. Serret 340 Propriétaire à ST-BLAISE près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, internationales et universelles.

Fournisseur du Chalet Suisse, à l'Exposition de Milan 1906 Hors Concours, Nombre du Jury



Hoteliers!

In einer aufblühenden Stadt der Westschweiz ist ein nächst dem Bahnhof gelegenes Hotel mit 30 Zimmern zu günstigen Bedingungen zu verpachten. (HG 7748) 1939

Anmeldungen beliebe man unter Chiffre Bl. 9244 Y an Herren Haasenstain & Vogler in Bern zu richten.

MONTREUX Hotel Eden.

In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal.

372

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wyrsch, Bes.



Für die Bäder in den Hotels

unentbehrlich: Badesalze in Dosen.

Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“

5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Bädern. Ausserst praktisch in der Verwendung; tadelloser Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3063

(G 7385) **Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.**

Günstiger Hotelverkauf.

Um sich von den Geschäften zurückzuziehen, wünscht der Besitzer eines gut eingeführten Reisendenhotels (eines der bestentworfenden am Platze) zu verkaufen. Hohe Rendite des sich in grosser Stadt befindenden Hotels kann nachgewiesen werden. Antritt ganz nach Belieben.

Offerten unter Chiffre H 356 R an die Expedition ds. Bl.

John Eugster, Zürich

Bahnhofstrasse 79, Entresol

Rideaux-Fabrik

3035) **St. Gallen** (C 2050 Z)

DETAIL Engros EXPORT

Spezialgeschäft in modernen Vorhangstoffen aller Art

Einrichtung von Hotels zu billigsten Preisen.

Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen. Muster zu Diensten.

A céder

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'administration du journal.

Benoid Licht CAFISCHER

Gaserzeugungsapparate

sind die vollkommensten!

50 Kerzen Leuchtkraft nur ca. 1 Cts. per Stunde. (G 7402) Ueber 1200 3067

Anlagen im Betrieb.

Gleich rationell zur Beleuchtung von Villen, Hotels etc., wie auch für ganze Gemeinden und Städte.

Kostenanschläge, Prospekte etc. gratis durch

STUTTGART: Augustenstr. 7, Teleph. 3850

MÜNCHEN: Ziehländstr. 45, Teleph. 6475.

Directeur

dirigeant actuellement établissement de premier ordre, cherche place de saison ou à l'année.

Offres sous Chiffre H 654 R à l'administration du journal.

NATUR-REINER Himbeer-Sirup

(KONSERVENFABRIK SEETHAL Aargau)

SEON (Aargau)

Darzigliches Aroma

Feinsfer Geschmack

BESTE ERFRISCHUNG FÜR JUNG u. ALT mit Quell- oder Kohlensäure Wasser verdünnt.



Der sterilisierte **Berner Alpenrahm** ist monatelang haltbar, stets tadelloss süss und nie flockig, er schützt gegen die so häufigen Verlegenheitsfälle.

Berner Alpen-Rahm

ist ein vorzügliches Hilfsmittel für Hotelküchen und Pâtisseries.

Er hebt das Aroma des Kaffees

Grösste Haltbarkeit 3079

Hoher Fettgehalt Feinster Geschmack

Zu beziehen durch die

Bernalpen-Milchgesellschaft Stalden (Emmenthal).



Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate
SIMPLON
 von
H. KUMMLER & C^{ie}, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)
 gegenüber allen anderen Systemen.

Maschinen so niedrig, dass kein Holztritt vor derselben nötig ist. Bedienung so leicht und bequem, dass man mit einem Finger die schwersten Geschirrkörbe transportieren kann.

Die Geschirrkörbe müssen nicht an Bügeln befestigt werden. Oelstellen, Zahnräder, Schneckengetriebe und geschränkte Riemen, was Reparaturen bringt, gibt es bei Simplon nicht.

Ueberzeugung von diesen Vorteilen schliesst den Kauf eines anderen Systems aus. Preis der Maschinen mit elektrischem Betrieb von Fr. 1560.— an. Handbetrieb von Fr. 850.— an. Apparate von Fr. 440.— an.

Legen Sie Wert darauf Ihre Tafelmesser in beständig tadellosem Zustand zu erhalten, so benutzen Sie die billigen Messerspülapparate. In Tausenden von Häusern zu grösster Zufriedenheit im Gebrauch, was Hunderte von Zeugnissen bestätigen.

Preis eines Apparates je nach Grösse Fr. 10.— bis 30.—.

Keine durch Herumliegen beschädigten Hefte.

Keine durch heisses Wasser zerstörten Hefte.

Keine lockeren zersprungnen Hefte mehr.

Keine durch Anhaften von Speiseresten verrosteten oder Vertiefung zeigenden, auch durch sonstiges Herumliegen beschädigten Messerklingen mehr.

(D 6553)

Prospekte über Geschirrspülmaschinen und Messerspülapparate auf Wunsch gratis.

NIZZA HOTEL DE BERNE
 beim Bahnhof.
 100 Betten.
 Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.
 Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.
 Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.
H. Moriöck, Besitzer
 auch Besitzer vom Hotel de Suide (früher Rouillon) und vom Terminus-Hotel.

Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)
Münchener Pschorrbräu
 3045 liefert in Fässern und Flaschen (D 6724)
CARL HAASE, St. Gallen und Zürich.
 Generalvertreter für die Schweiz.

KALTE EIS
EISHÄUSER
G. Bilger & Co.
 Hauptbureau Strassburg.
FILIALE: Zürich I
 22 Göttestrasse 22.
 Prospekte, Kostenanschläge und persönliche Besuche stets unberechnet. R 5473
 Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.
Directeur-Chef de réception
 Schweizer, 30 Jahre alt, seit Jahren in erstklassigem Etablissement des Berner-Oberlandes tätig, sucht analoges Winterengagement. Prima Zeugnisse u. Photographie zu Diensten.
 Offerten unter Chiffre H 694 R an die Exped. ds. Bl.

Fremdenpension mit Geschäftsräumen zu verkaufen.
 Eine gutgehende Fremdenpension (mit Jahresbetrieb) in zentraler Lage des Kurortes Arosa ist verhältnissmässig unter günstigen Bedingungen zu verkaufen, eventuell auf den Herbst zu vermieten. Die Parterrelokalitäten sind geräumig und vermöge ihrer guten Geschäftslage für Verkaufsläden geeignet, dieselben können bald bezogen werden. Nähere Auskunft erteilt
L. Mayer, Arosa.
 (J 8050) 1983

Prima mildgesalzene 1980
Bund- und Beinschinken
 roh oder gekocht, sowie feine Würstchen zu Aufschnitt, für Hotel, Restaurants u. Pensionen liefert J 8049
A. Niklaus, Charcutier, Biel.
 Diplom erster Klasse und 1. Preis Charcuterieausstellung Biel 1905.
 Ehrendiplom u. goldene Medaille Wien 1906.

Kleinere Fremden-Pension
 erweiterungsfähig und mit 1a. Zukunft, in einzig schöner Lage über dem See und am nahen Wald, mit Anlagen und mod. Komfort und vollständigem Mobiliar, sofort oder später umständehalber zu verkaufen. Auskunt durch G. Maurer, Spiez. (J 7929) 1967
 Junges, tüchtiges
Ehepaar,
 bekannte tüchtig, Fachleute, Leiter eines weltbekannten Fremden-Etablissements, wünscht seine Stelle für kommenden Herbst zu ändern. Hotelierposten oder prima Café-Restaurant. Pachtung eines gutgehenden Geschäftes nicht ausgeschlossen. Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre L. 4774 Y an Hasenstein & Vogler, Bern. (HJ 3086) 1984

Cafés torréfiés
 aux prix les plus avantageux.
A. Stamm-Maurer
 BERNE. 330
 Echantillons et offres spéciales à disposition.
Cafés verts.

Occasion exceptionnelle.
 A vendre à Territet belle propriété de 2517 m², avec bâtiment servant d'hôtel (35 lits). Facilité de surélévation, et le cas échéant de transformation en maison particulière. Situation tranquille. Convientrait pour pensionnat. S'adresser en l'étude des notaires Perret & Mandrin à Montreux. (J 7995) 1977

DIRECTEUR.
 La Société du Grand Hôtel des Narcisses et Buffet Terminus de Chamby, sur Montreux, recevait des offres pour la gérance de son hôtel (Maison de 1^{er} ordre, 125 lits). S'adresser à Constant Moreillon, gérant, Lausanne ou en l'étude des notaires Perret & Mandrin à Montreux. (J 7996) 1976

COCHUIS & C^{ie}
CIGARETTES-IMPORT
 (E 8300) 3021
BASEL
 Vorteilhafteste Bezugsquelle
 Verlangen Sie Preisliste oder Besuch des Vertreters

Zu verkaufen oder zu vertauschen.
 Ein feines
Restaurant
 in einer gewerblichen Stadt der Ostschweiz in nächster Nähe des Bahnhofes ist wegen Familienverhältnissen zu verkaufen eventuell an einen Landgasthof od. kleineres Restaurant zu vertauschen. Offerten unter Chiffre Z. 2.6975 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich. (HJ 8098) 1988

Rentables Hotel oder Restaurant
 zu kaufen gesucht. Nur ausführliche Offerten sub E 4074 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (HJ 8070) 1936

Ein radikales Mittel gegen
Schwabenkäufer
 B2085Z ist 3024
Gryllolin
 1 Dose Fr. 1.—.
Droguerie Wernle,
 Augustinerstrasse 17, Zürich.

Hamburg
 gegenüber Centralbahnhof
 vorzügliches (J 8097)
Hotelgrundstück
 zu verkaufen.
 Näheres durch den Besitzer R. Walter, Wendenstr. 133. 3089

Inwylers „Anti-Formica“
 Radikalste und besterprobte Vertilgungsmittel der Ameisen samt Brut, ausserordentlich gegen die „Erdflöhe“ für Pflanzen und Bäume absolut unschädlich. Man beachte genau der Anwendung auf der Buchse. (G 7711) 1989
 Pro 1 Kilo-Büchse Fr. 2.—, bei Bezug von 4 Büchsen 7 Fr.—.
 Es empfiehlt sich bestens, der Alleinverkauf: Franz Inwylers, Chemiker, Fabr. Chem. Produkte, Nefels, Kt. Glarus.
 Prima Zeugnisse und Referenzen vorhanden.

Günstige Gelegenheit!
 In grösster Schweizerstadt ist in nächster Nähe der Ausgänge des Bundesbahnhofs ein neuerbautes, auf komfortabelste eingerichtetes und gut eingeführtes Hotel zu verkaufen. Im Parterre befindet sich eine gangbare Restauration. (J 8287)
 Nähere Auskunft erteilt:
Wihl, Nägeli, Agentur und 1985 Geschäftsbureau, Liestal.

Die
Kartoffelschneidmaschine
„RAPID“
 schneidet rohe und gesottene Kartoffeln in wenigen Minuten in gleichmässige Rädchen; sie ist auch zum Schneiden von Gemüse wie Rübenchen u. s. w. geeignet.
 Bedeutende Zeitersparnis!
 Grösste Reinlichkeit!
 Einfache Bedienung!
 Keine Reparaturen!
 Mit Erfolg eingeführt in Hotels, Sanatorien, Kantinen u. s. w.
 J 7977 Verlangen Sie Prospekt von 3087
Eugen Klotz, Maschinenfabrik, Stuttgart 7.

Cacao De Jong
 Der feinste und vorteilhafteste holländische Cacao.
 Goldene Medaille Weltausstellung
 F 2073 Z Paris 1900 St. Louis 1904 etc. 3069
Grand Prix — Hors Concours
 Hygienische Ausstellung Paris 1901 Mailand 1906
 Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstl. Geschmack, feinstes Aroma.
 Engros durch: Paul Widemann, Zürich II. (J 7996) 1976

Fabrique Suisse de Voitures, Lugano
H. Chiatton & Co., S.A.
 3054
 Spécialité Omnibus d'hôtel. Construction élégante, solide et légère.
 Prix modérés. — Devis, dessins et catalogue gratis.

Direktor-Chef de réception-Kassier.
 Deutsch-Schweizer, 39 Jahre, ledig, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse analoge Stelle für den Sommer.
 Offerten unter Chiffre H 700 R an die Exped. ds. Bl.

MODERNE WÄSCHEREI-ANLAGEN
 für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.
 liefert die

Wäscherei-Maschinenfabrik A. WÄCHTER-LEUZINGER & C^o, ZÜRICH
 Einzige Spezialfabrik der Schweiz.
 Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

Anlagen in Erstellung:
 Grand Hôtel National, Luzern.
 Pension Föllsbach, Luzern.
 Sanitäre Wäscherei „Pilatus“, Luzern.
 Hotel Mond, Beckenried.
 Hotel Schweizerhof, Engelberg.
 Hotel Engel, Engelberg.
 Sanitäre Zentralwäscherei, Engelberg.
 Gebr. Hurscher, Wassenstadt, Engelberg.
 Palace Hôtel, Pontresina.
 Holl- und Pilgerrast, Königsfelden.
 Arbeiterheim, Emmenried.
 Hotel Bövelde, Furka.
 Wäscherei des Albulawerkes, Albul.
 Grand Hôtel Raur au Lac, Zürich.
 Wassenstadt Hemmerle-Gräter, Zürich.
 Lavanderia Cooperativa, Bologna.
 Sanatoria Popolare Umberto I., Prato Somaso.
 etc. etc. (A 5436) 2993



Emil Specht & Sohn

HAMBURG, Bankstrasse, 109/111.

Filiale in BERLIN, Tempelhofer Ufer, FRANKFURT a/M. Gutleutstr., LONDON E.C. Fenchurchstreet.

Gerösteter Specht-Caffee ist nicht der Billigste, wohl aber einer der Besten.

Bei grösserem Bedarf und ausschliesslicher Verwendung unseres Caffees geben wir leihweise gratis unsere Wiener Caffee-Maschine, welche bei grösster Ausnützung des Caffeepulvers einen starken, wohlgeschmeckenden Caffee liefert.

Verlangen Sie gef. Muster & Offerte von unserer Niederlage in der Schweiz:

CARL HAASE, St. Gallen & Zürich.

SCHOOP & Co * ZÜRICH

362 II

Storenstoffe, Messing-Vorhanggarnituren, Bettvorlagen, Möbelstoffe, Möbel-Ledertuche, Teppichstangen, Cocosteppiche, Passementerie.



An den Produktionsorten von uns gekelterte Weine.

(G7437) 3066

Asti S. P. Flury

reines Produkt der aromatischen Asti-Muscatteller-Traube nach „Champagner-Art“ erzeugt.

DOUX
DEMI-SEC

AY EXTRA SEC
SILLERY
SELECTED DRY

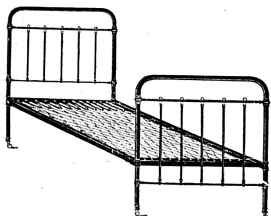
S. P. Flury & Co.
CHUR.

Champagne S. P. Flury

— von den Rebbergen bei Epernay und Reims —

MOTTU ET JULLIARD
GENÈVE

Ameublements pour Hôtels



Lits métalliques
Ebénisterie
Sièges
Tapis
Linoléums

B 6120

Devis sur demande.

3055

Plus de maladies contagieuses
par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

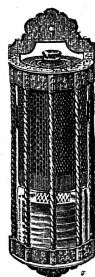
Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^e Helvétique, Genève.



Weinessig- Fabrik **Wädenswil**
Gegründet 1856. Gegründet 1856.

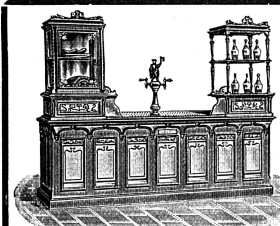
— Lieferanten grösster Etablissements. —

Natur-Essig

durch reine Gährung hergestellt, ist das der Gesundheit zuträglichste Essigprodukt.

Rote und weisse Wein-Essige feinsten Aromen.

Bezug in Gebinden von 50 kg an.



Bierbüffets

in belieb. Grösse u. Ausführung über 100 Stück vorrätig. Büffets mit Schabstisch-Indel im Keller od. im Büffet selbst

American Bars.

Komplette Büffet-Einrichtungen mit Spülung, Glaseinrichtungen Bar- und Salonschänke etc.

Glase-Maschinen u. Konservatoren.

Reichhaltiges Lager in: Eisschränken für rationelle Aufbewahrung von Speisen, Flaschen, Getränken in Flaschen etc.

Kühlanlagen in jeder Grösse.

Illustr. Spezial-Preislisten gratis.

E. CARIGIET vorm. E. Schneider & Co.

Eiskastenfabrik — ZÜRICH III. — Lagerstrasse 55. B 2040 Z

Zu vermieten

ein grosser, für Hotel-Restaurant modern eingerichteter **NEUBAU**

in bester Lage gegenüber dem internationalen Bahnhofe in **CHIASSO.**

Der Bau kann ganz, oder auch nur zum Teil möbliert oder unmöbliert vermietet werden.

Gemüthliche Lokale im Parterre. Zwei 14 Meter lange und 4.80 Meter hohe Salons, Billardsaal, 2 Kegelbahnen.

Bäder in jedem Stock, Zentralheizung. (J 7989) 1972

Auskunft erteilt: **Guglielmo Felix, Chiasso.**

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen, so müssen Sie Ihren Kaffee selbst mahlen mit der neuen elektrischen

Kaffeemühle „Motomül“

OHNE

Transmission

OHNE

Schwungräder

OHNE

Treibriemen etc.

OHNE

Befestigung

„Motomül“ ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschliessbar.

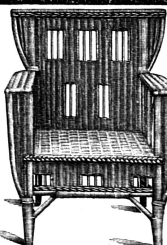
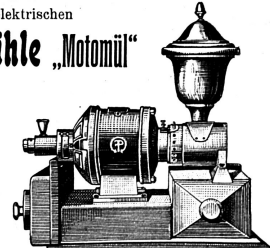
Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

(gegründet 1857) 3005

Hamburg 5 — Zürich IIa

Spezialität: Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.



MINET & CIE
(R 7172) 3056

KLINGHAU
ERSTE SCHWEIZERFABRIK FÜR

ROHRMÖBEL
IN ALLEN AUSFÜHRUNGEN.

ZU BEZIEHEN DURCH DIE BEDÜTENDSTEN MÖBELMAGAZINE DER SCHWEIZ, SOWIE DURCH ALLE FIRMEN DER HOTELBEDARFS-ARTIKELBRANCHE.